

32006R0247

14.2.2006

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 42/1

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 247/2006

tat-30 ta' Jannar 2006

li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikultura fir-reġjuni l-aktar il-bogħod ta' l-Unjoni

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 36, 37 u 299(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Is-sitwazzjoni ġeografika partikolari tar-reġjuni l-aktar il-bogħod timponi spejjeż ta' trasport addizzjonali fil-provvista ta' prodotti li huma essenzjali għall-użu tal-bniedem, għall-ipproċessar jew bħala addizzjonijiet agrikoli. Aktar minn hekk, fatturi oġġettivi li jirriżultaw mill-insularità u d-distanza jimponu aktar rabtiet għall-kumpanniji u l-produtturi tar-reġjuni l-aktar il-bogħod li jolqtu l-attivitajiet tagħhom b'mod ferm negattiv. F'xi każi, l-operaturi u l-produtturi jbatu minn insularità doppja. Dawn in-nuqqasijiet jistgħu jitrangaw billi jitbaxxa l-prezz ta' dawn il-prodotti essenzjali. Għaldaqstant jaqbel li jiġu introdotti arranġamenti speċifiċi ta' provvista biex jiġgarantixxu l-provvista lir-reġjuni l-aktar il-bogħod u jikkompensaw għall-ispejjeż addizzjonali maħluqa mid-distanza, l-insularità u l-post imbiegħed.

- (2) Għaldaqstant, minkejja l-Artikolu 23 tat-Trattat, importazzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli minn pajjiżi terzi għandhom ikunu eżenti mid-dazji applikabbli. Sabiex jiġu kkunsidrati l-orijini u t-trattament doganali tagħhom kif miftiehma skond id-disposizzjonijiet tal-Komunità, prodotti li jkunu dahlu fit-territorju doganali tal-Komunità taħt arranġamenti ta' proċessar intern jew ta' hażniet doganali għandhom ikunu meqjusa bħala importazzjonijiet diretti, għall-ghan li jingħataw il-benefiċċji għall-arranġamenti speċifiċi ta' provvista.

- (3) Sabiex jintlahaq l-oġġettiv li jitbaxxew il-prezzijiet fir-reġjuni l-aktar il-bogħod u jitnaqqsu l-ispejjeż żejda tad-distanza, l-insularità u l-post imbiegħed filwaqt li tinżamm il-kompetittività tal-prodotti tal-Komunità, għandha tingħata għajjnuna għall-provvista ta' prodotti ta' orijini Komunitarja lir-reġjuni l-aktar il-bogħod. Tali għajjnuna għandha tikkunsidra l-ispiża addizzjoni tat-trasport lejn ir-reġjuni l-aktar il-bogħod u l-prezzijiet applikati għall-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi, u fil-każ ta' addizzjonijiet agrikoli u prodotti maħsuba għall-ipproċessar, l-ispejjeż addizzjonali minhabba l-insularità u l-post imbiegħed.

- (4) Peress li l-kwantitajiet koperti mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista huma limitati għall-bżonnijiet ta' provvista fir-reġjuni l-aktar il-bogħod, dawk l-arranġamenti ma jfjixk-lux il-funzjonament tajjeb tas-suq intern. Lanqas m'għandhom il-vantaġġi ekonomiċi ta' l-arranġamenti speċifiċi ta' provvista johlqu devjazzjonijiet tal-kummerċ fil-prodotti konċernati. Għaldaqstant id-dispaċċ jew l-esportazzjoni ta' dawk il-prodotti mir-reġjuni l-aktar il-bogħod għandhom ikunu projbiti. Madankollu, dispaċċ jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti għandhom ikunu awtorizzati fejn il-vantaġġ li jirriżulta mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista jkun rimborsat jew, fil-każ ta' prodotti proċessati, biex ikun possibbli kummerċ reġjonali jew kummerċ bejn iż-żewġ reġjuni Portugiżi l-aktar il-bogħod. Għandu jittiehed kont ukoll tal-flussi tradizzjonali ta' kummerċ mal-pajjiżi terzi fir-reġjuni l-aktar il-bogħod kollha, u l-esportazzjonijiet ta' prodotti proċessati li jikkorrispondu ma' esportazzjonijiet tradizzjonali għal dawk ir-reġjuni kollha għandhom għaldaqstant ikunu awtorizzati. Lanqas m'għandha din ir-restrizzjoni tapplika għad-dispaċċ tradizzjonali ta' prodotti proċessati. Għal raġunijiet ta' ċarezza, il-perijodu ta' referenza biex jiġu ddefiniti dawk il-kwantitajiet esportati jew mibgħuta għandu jkun speċifikat.

⁽¹⁾ Għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ Ara nota Nru 1 f'qiegħ il-paġna.

⁽³⁾ ĠU C 231, 20.9.2005, p. 75.

- (5) Madankollu, miżuri xierqa għandhom jittiehdu biex jiġi permess ir-ristrutturar meħtieġ tas-settur ta' proċessar taz-zokkor fl-Azores. Dawn il-miżuri għandhom jiehdu kont li sabiex is-settur taz-zokkor fl-Azores ikun vijabbli ċertu livell ta' produzzjoni u proċessar jeħtieġ li jiġi żgurat. Barra minn hekk, il-Portugall se jkollu l-mezzi taħt dan ir-Regolament biex jappoġġa l-produzzjoni lokali tal-pitravi taz-zokkor. Kontra dan l-isfond, dispaċi ta' zokkor mill-Azores lejn il-bqija tal-Komunità għandhom jithallew bhala eċċezzjoni jeċċedu l-flussi tradizzjonali għal perijodu limitat ta' erba' snin, soġġett għal limiti annwali mnaqqsa progressivament. Minhabba li l-kwantitajiet li jistgħu jkunu s-soġġett ta' dispaċ mill-ġdid se jkun proporzjonali u l-limitat safejn meħtieġ sabiex tiġi żgurata l-vijabbiltà tal-produzzjoni u l-ipproċessar lokali taz-zokkor, id-dispaċ temporanju ta' zokkor mill-Azores ma jaffetwax b'mod kuntrarju s-suq intern tal-Komunità.
- (6) Fil-każ taz-zokkor C biex jiġu fornuti l-Azores, Madeira u l-Gżejjer Kanarji, l-arranġamenti għall-eżenzjoni mid-dazji fuq id-dhul previsti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2177/92 tat-30 ta' Lulju 1992 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti ta' provvista speċifiċi għall-Azores, il-Madeira u l-Gżejjer Kanarji fir-rigward taz-zokkor ⁽¹⁾ għandhom jibqgħu japplikaw għall-perijodu stabbilit mill-Artikolu 10(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fiz-zokkor ⁽²⁾
- (7) S'issa l-Gżejjer Kanarji kienu fornuti, taħt arranġamenti speċifiċi ta' provvista, bi preparazzjonijiet ibbażati fuq il-halib li jaqgħu taħt il-kodiċi CN 1901 90 99 u CN 2106 90 92 maħsuba għall-ipproċessar industrijali. Provvista ta' daww il-prodotti għandha tithalla titkompla għal perijodu transizzjonali, sakemm tinbena industrija lokali.
- (8) Sabiex jintlahqu l-miri ta' l-arranġament speċifiċi ta' provvista, il-vantaġġi ekonomiċi ta' l-arranġamenti għandhom ikunu jaqblu ma' l-ispejjeż ta' produzzjoni u għandhom ibaxxu l-prezzijiet sa' l-istadju ta' l-utent aħhari. Għalhekk huma għandhom jingħataw biss bil-kondizzjoni li fil-fatt jibqgħu għaddu minn stadju għall-iehor, u għandhom isiru l-kontrolli adegwati.
- (9) Il-politika tal-Komunità biex tghin il-produzzjoni lokali fir-reġjuni l-aktar il-bogħod inkludiet diversi prodotti u miżuri għall-produzzjoni, it-tqegħid fuq is-suq u l-ipproċessar tagħhom. Dawn il-miżuri rriżultaw li huma effettivi u żguraw li l-agrikultura tkompli u tiżviluppa. Il-Komunità għandha tkompli tappoġġa dawn il-linji ta' produzzjoni, li huma fattur ewlieni fl-ekwilibriju ambjentali, soċjali u ekonomiku tar-reġjuni l-aktar il-bogħod. L-esperjenza wriet li, bħal fil-każ tal-politika dwar l-iżvilupp rurali, shubija aktar mill-qrib ma' l-awtoritajiet lokali tista' tghin biex jiġu indirizzati aktar direttament kwistjonijiet partikolari li jolqtu lir-reġjuni konċernati. Għalhekk għandu jitkompla l-appoġġ għall-produzzjoni lokali permezz ta' programmi ġenerali fl-aktar livell ġeografiku adegwat, li għandhom ikunu sottomessi mill-Membri Stati konċernati lill-Kummissjoni.
- (10) Bhala għajnuna biex il-miri ta' żvilupp ta' produzzjoni agrikola lokali u l-provvista ta' prodotti agrikoli jintlahqu, il-livell ta' programmazzjoni tal-provvisti lir-reġjuni konċernati għandu jkun armonizzat u l-approċċ ta' shubija bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandu jkun sistematiku. Għaldaqstant il-programm ta' provvista għandu jkun stabbilit mill-awtoritajiet mahtura mill-Istati Membri u jkun sottomess lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni.
- (11) Bdiewa fir-reġjuni l-aktar il-bogħod għandhom ikunu mhajra biex jipprovdu prodotti ta' kwalità u t-tqegħid fuq is-suq ta' dawn il-prodotti għandu jkun meġħjun. L-użu tas-simbolu grafiku introdott mill-Komunità jista' jkun ta' għajnuna għal dak il-ghan.
- (12) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG) u li jemenda u jirrevoka xi Regolamenti ⁽³⁾ jiddefinixxi l-miżuri ta' żvilupp rurali eliġibbli għall-appoġġ tal-Komunità u l-kondizzjonijiet biex jinkiseb dak l-appoġġ. L-istrutturi ta' xi rziezet jew kumpanniji ta' proċessar u tqegħid fuq is-suq fir-reġjuni l-aktar il-bogħod għandhom nuqqasijiet serji u jhabtu wiċċhom ma' diffikultajiet speċifiċi. B'hekk għandha ssir disposizzjoni għall-possibilità ta' deroggi għal ċerti tipi ta' investiment mid-disposizzjonijiet li jillimitaw l-għoti ta' xi għajnuna strutturali prevista fir-Regolament (KE) Nru 1257/1999.
- (13) L-Artikolu 29(3) tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999 jillimita l-għoti ta' appoġġ forestali għal foresti u boskijiet li huma ta' proprjetà ta' sidien privati, municipalitajiet u assoċjazzjonijiet tagħhom. Partijiet mill-foresti u l-boskijiet li jinsabu fir-reġjuni l-aktar il-bogħod huma ta' proprjetà ta' l-awtoritajiet pubbliċi aktar milli tal-municipalitajiet. Taħt dawn iċ-ċirkostanzi, il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu msemmi għandhom isiru aktar flessibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 217, 31.7.1992, p. 71. Regolament imħassar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 21/2002 (ĠU L 8, 11.1.2002, p. 15).

⁽²⁾ ĠU L 178, 30.6.2001, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 39/2004 (ĠU L 6, 10.1.2004, p. 16).

⁽³⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 2223/2004 (ĠU L 379, 24.12.2004, p. 1).

- (14) L-Artikolu 24(2) tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999 u l-Anness tiegħu jiddeterminaw l-ammonti massimi kull sena eliġibbli għall-ghajnunna agro-ambjentali tal-Komunità. Biex jittiehed kont tas-sitwazzjoni ambjentali speċifika ta' ċerti merghat sensitivi hafna fl-Azores u l-preservazzjoni tal-pajsaġġ u l-karatteristiċi tradizzjoni ta' l-art agrikola, b'mod partikolari ż-żoni ta' kultivazzjoni mtarrġa f'Madeira, għandha ssir disposizzjoni għall-possibbiltà, f'każ ta' ċerti miżuri speċifiċi, li dawkl-ammonti jiżiedu sakemm jirduppjaw.
- (15) Tista' tinghata deroga mill-politika kostanti tal-Kummissjoni li ma tawtorizzax l-ghajnunna ta' l-Istat operattiva għall-produzzjoni, proċessar u tqegħid fuq is-suq ta' prodotti agrikoli koperti mill-Anness I tat-Trattat sabiex jittaffew ir-restrizzjonijiet speċifiċi dwar il-biedja fir-reġjuni l-aktar il-bogħod bħala riżultat tad-distanza, l-insularità u l-post imbiegħed tagħhom, iż-żona żgħira, l-art muntanjuża u l-klima u d-dipendenza ekonomika fuq numru żgħir ta' prodotti.
- (16) Is-saħħa tal-pjanti ta' prodotti agrikoli fir-reġjuni l-aktar il-bogħod hi suġġetta għal problemi partikolari assoċjati mal-klima u l-inadegwatezza tal-miżuri ta' kontroll li s'issa ġew applikati hemm. Għalhekk għandhom ikunu implimentati programmi biex organiżmi li jagħmlu hsara jiġu miġġielda, inkluż permezz ta' metodi organiċi. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità lejn tali programmi għandha tkun speċifikata.
- (17) Il-manutenzjoni ta' għelieqi tad-dwieli, li huma l-aktar kultivazzjoni mxerrda fir-reġjuni ta' Madeira u l-Gżejjer Kanarji u wahda importanti hafna għal Azores, hi imperattiv ekonomiku u ambjentali. Bħala għajnunna għall-produzzjoni, f'dawn ir-reġjuni m'għandhomx jiġu applikati la premji għall-abbandun u lanqas mekkaniżmi tas-suq, iżda madankollu, fil-Gżejjer Kanarji, għandu jkun possibbli li jiġu applikati miżuri ta' distillazzjoni tal-kriżi f'każ ta' disturbi fis-suq maħluqa minn problemi ta' kwalità. Bl-istess mod, diffikultajiet tekniċi u soċjo-ekonomiċi fixklu l-konverżjoni kompleta, fil-limiti taż-żmien stipulat, fiż-żoni fir-reġjun ta' Madeira u l-Azores ta' dwieli b'varjetajiet ibridi projbiti mill-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid. L-inbid prodott minn dawn l-għelieqi tad-dwieli hu mahsub biss għall-konsum lokali tradizzjonali. Aktar żmien se jippermetti lil dawn l-għelieqi tad-dwieli biex ikunu kkonvertiti filwaqt li jinżamm it-tessut ekonomiku reġjonali li hu marbut sew mal-vitikoltura. Kull sena l-Portugall għandu jgħarraf lill-Kummissjoni dwar il-progress li sar fil-konverżjoni taż-żoni kkonċernati.
- (18) Ir-ristrutturazzjoni tas-settur tal-halib għadha mhix kompluta fl-Azores. B'konformità mad-dipendenza qawwija ta' l-Azores fuq il-produzzjoni tal-halib, flimkien ma' nuqqasijiet oħra marbuta mal-post imbiegħed li jinsabu fih u n-nuqqas ta' linji ta' produzzjoni alternattivi li jhallu qligħ, jeħtieġ li tiġi kkonfermata d-deroga minn xi disposizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi dazju fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽¹⁾, introdotta mill-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1453/2001 tat-28 ta' Gunju 2001 li jintroduċi miżuri speċifiċi għal xi prodotti agrikoli għall-Azores u Madeira u li jirrevoka r-Regolament (KEE) Nru 1600/92 (Poseima) ⁽²⁾ u aġġornat mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 55/2004 tas-17 ta' Diċembru 2003 ⁽³⁾ li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1453/2001 li jintroduċi miżuri speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli għall-Azores u Madeira u li jirrevoka r-Regolament (KEE) Nru 1600/92 (Poseima) fir-rigward ta' l-applikazzjoni ta' dazju supplementari fis-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib fl-Azores.
- (19) L-appoġġ għall-produzzjoni tal-halib tal-baqar f'Madeira ma rnexxilux iżomm bilanċ bejn il-provvista domestika u dik esterna, primarjament minhabba diffikultajiet strutturali serji li jolqtu s-settur u l-kapaċità fqira tiegħu li jadatta għal ambjenti ekonomiċi ġodda. Għaldaqstant, l-awtorizzazzjoni għall-produzzjoni ta' halib UHT magħmul minn trab tal-halib li joriġina mill-Komunità għandha titkompla, bl-għan li l-konsum lokali jiġi kopert aktar bis-shif.
- (20) Il-bżonn li tinżamm produzzjoni lokali permezz ta' incen-tivi tiġġustifika l-fatt li r-Regolament (KE) Nru 1788/2003 mhux qiegħed ikun applikat fid-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi u f'Madeira. Għal Madeira din l-eżenzjoni għandha tkun suġġetta għal limitu ta' 4,000 tonnollata, bi qbil mal-produzzjoni attwali għal 2,000 tonnollata u li tippermetti possibbiltà raġonevoli ta' zieda fil-produzzjoni, li bħalissa hi stimata ta' mhux aktar minn 2,000 tonnollata.
- (21) Attivitajiet tradizzjonali ta' trobbija tal-bhejjem għandhom ikunu appoġġati. Sabiex jintlaħqu l-bżonnijiet ta' konsum lokali fid-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi u f'Madeira, l-importazzjonijiet mingħajr dazji minn pajjiżi terzi ta' bovini rġiel intenzjonati għas-simna għandhom ikunu awtorizzati taht ċerti kondizzjonijiet u sa limitu massimu annwali. Il-possibbiltà miftuħa taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa ⁽⁴⁾ biex tippermetti li jiġu trasferiti drittijiet għall-premji għall-baqar li jreddgħu mill-Portugall (kontinentali) għall-Azores għandha tkun imġedda u dan l-istrument għandu jkun adegwat b'konformità ma' l-arrangamenti ta' appoġġ ġodda għar-reġjuni l-aktar il-bogħod.

(1) ĠU L 270, 21.10.2003, p. 123. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru. 2217/2004 (ĠU L 375, 23.12.2004, p. 1).

(2) ĠU L 198, 21.7.2001, p. 26. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1690/2004 (GU L 305, 1.10.2004, p. 1).

(3) ĠU L 8, 14.1.2004, p. 1.

(4) ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2183/2005 (ĠU L 347, 30.12.2005, p. 56).

- (22) It-tkabbir tat-tabakk hu ta' importanza storika għall-Gżejjer Kanarji. F'termini ekonomiċi, il-preparazzjoni tat-tabakk tibqa' wahda mill-attivitajiet industrijali ewlenin fir-reġjun. F'termini soċjali, il-kultivazzjoni tat-tabakk tinvolvi hafna haddiema u ssir minn agrikolturi zghar. Madankollu, peress li l-haxixa ma thallix biżżejjed qligħ, tinsab fil-periklu li tispicċa. Bhalissa t-tabakk hu kkultivat biss f'żona żgħira fuq il-gżira ta' La Palma, għall-manifattura fuq skala żgħira tas-sigarri. Għaldaqstant Spanja għandha tkun awtorizzata biex tkompli tagħti l-għajjnuna flimkien ma' l-għajjnuna Komunitarja sabiex din il-haxixa tradizzjonali tista' tibqa' tinzamm bil-ghan li tiġi appoġġata l-attività artiġġjanli marbuta magħha. Barra minn hekk, biex tinzamm il-manifattura ta' prodotti tat-tabakk, importazzjonijiet fil-Gżejjer Kanarji ta' tabakk mhux maħdum u tabakk semi-manifatturat għandhom jibqgħu jkunu eżenti mid-dazji, sa limitu massimu annwali ta' 20,000 tunnellata ta' ekwivalenti ta' tabakk mhux maħdum mingħajr zokk.
- (23) L-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament m'għandiex tiperikola l-livell ta' appoġġ speċjali li s'issa bbenefikaw minnu r-reġjuni l-aktar il-bogħod. Għal din ir-raġuni, sabiex huma jkunu jistgħu jwettqu l-miżuri adegwati, l-Istati Membri għandu jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom ammonti ekwivalenti għall-appoġġ diġà mogħti mill-Komunità taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1452/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jintroduċi miżuri speċifiċi għal xi prodotti agrikoli għad-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi, li jemenda d-Direttiva 72/462/KEE u li jirrevoka r-Regolamenti (KEE) Nru 525/77 u (KEE) Nru 3763/91 (Poseidom) ⁽¹⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1453/2001 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1454/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jintroduċi miżuri speċifiċi għall-Gżejjer Kanarji għal ċerti prodotti agrikoli u li jirrevoka r-Regolament (KEE) Nru 1601/92 (Poseican) ⁽²⁾ u l-ammonti mogħtija lill-bdiewa stabbiliti f'dawk ir-reġjuni taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċanga u tal-vitella ⁽³⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2529/2001 tad-19 ta' Diċembru 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż ⁽⁴⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċereali ⁽⁵⁾ u ammonti mogħtija għall-provvista tar-ross fid-dipartiment extra-Ewropew Franciż ta' Réunion taht l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) nru 1785/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tar-ross ⁽⁶⁾. Is-sistema ġdida għall-appoġġ tal-produzzjoni agrikola fir-reġjuni l-aktar il-bogħod stabbilita minn dan ir-Regolament għandha tkun koordinata bl-appoġġ għall-istess linji ta' produzzjoni li huma fis-seħħ fil-bqija tal-Komunità.
- (24) Ir-Regolamenti (KE) Nru 1452/2001, 1453/2001 u 1454/2001 għandhom ikunu rrevokati. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett taht il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KEE) Nru 2358/71, u (KE) Nru 2529/2001 ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2183/2005 (ĠU L 347, 30.12.2005, p. 56), u r-Regolament (KE) Nru 1785/2003 ukoll għandhom ikunu emendati biex jiżguraw koordinazzjoni ta' l-arranġamenti rispettivi.
- (25) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tal-poteri implimentattivi mogħtija lill-Kummissjoni ⁽⁷⁾.
- (26) Il-programmi previsti minn dan ir-Regolament għandhom jibdew japplikaw man-notifika ta' l-approvazzjoni tagħhom mill-Kummissjoni. Sabiex il-programmi jkunu jistgħu jibdew f'dik id-data, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom ikunu jistgħu jieħdu l-miżuri ta' thejjiya kollha bejn id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u dik ta' l-applikazzjoni tal-programmi.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

TITOLU 1

SUGĠETT

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi miżuri speċifiċi dwar l-agrikultura biex jiġu rimedjati diffikultajiet maħluqa mid-distanza, l-insularità, il-post imbiegħed, il-wiċċ ta' l-art żgħir, l-art, il-klima diffiċli u d-dipendenza minn numru limitat ta' prodotti tar-reġjuni ta' l-Unjoni msemmija fl-Artikolu 299(2) tat-Trattat, minn issa l'quddiem "ir-reġjuni l-aktar il-bogħod".

TITOLU II

ARRANĠAMENTI SPEĊIFIĊI TA' PROVVISITA

Artikolu 2

Stima tal-bilanċ tal-provvista

1. Arranġamenti speċifiċi ta' provvista huma b'dan introdotti għall-prodotti agrikoli mnizzla fl-Anness I tat-Trattat li jistabbilixxi l-KE, li huma essenzjali, fir-reġjuni l-aktar il-bogħod, għall-konsum tal-bniedem, għall-manifattura ta' prodotti ohra jew bhala addizzjonijiet agrikoli

⁽¹⁾ ĠU L 198, tal-21.7.2001, p. 11. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1690/2004 (ĠU L 305, 1.10.2004, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 198, 21.7.2001, p. 45. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1690/2004.

⁽³⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 21. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005. (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽⁴⁾ ĠU L 341, 22.12.2001, p. 3. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005.

⁽⁵⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 78. Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1154/2005. (ĠU L 187, 19.7.2005, p. 11).

⁽⁶⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 96.

⁽⁷⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

2. Stima tal-bilanċ tal-provvista għandha tithejja b'dikjarazzjoni tal-kwantità tal-prodotti agrikoli msemmija fil-paragrafu 1 mehtieġa biex jintlahqu l-htieġiet ta' provvista kull sena. Stima tal-bilanċ tal-provvista separata tista' tithejja għall-bżonnijiet tal-kumpanniji ta' l-ippakkjar u ta' l-ipproċessar ta' prodotti maħsuba għas-suq lokali, għal tqassim tradizzjonali fil-bqija tal-Komunità jew għal esportazzjoni bhala parti mill-kummerċ reġjonali jew flussi tradizzjonali tal-kummerċ.

Artikolu 3

Funzjonament ta' l-arranġamenti

1. Fil-limitu tal-kwantitajiet determinati fl-istima tal-bilanċ tal-provvista, m'għandhomx japplikaw dazji għal importazzjonijiet diretti minn pajjiżi terzi fir-reġjuni l-aktar il-bogħod għall-prodotti koperti mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista.

Prodotti li jkunu dahlu fit-territorju doganali tal-Komunità taht arranġamenti ta' proċessar intern jew ta' hażna tad-dwana għandhom ikunu meqjusa bhala importazzjonijiet diretti minn pajjiżi terzi għall-ghanijiet ta' dan it-Titolu.

2. Biex jiġi żgurat li l-htieġiet stabbiliti b'konformità ma' l-Artikolu 2(2) f'termini ta' prezz u kwalità jinżammu, filwaqt li fl-istess hin jinżamm is-sehem tal-Komunità fil-provvisti, għandha tingħata għajjnha għall-provvista fir-reġjuni l-aktar il-bogħod tal-Komunità ta' prodotti miżmuma f'maħżen ta' intervent pubbliku jew disponibbli fuq is-suq tal-Komunità.

Tali għajjnha għandha tkun iddeterminata għal kull tip ta' prodotti konċernat biex tikkunsidra l-ispiża addizzjonali tat-trasport lejn ir-reġjuni l-aktar il-bogħod u l-prezzijiet applikati għall-esportazzjonijiet lejn terzi pajjiżi, u fil-każ ta' prodotti maħsuba għall-ipproċessar u ta' addizzjonijiet agrikoli, l-ispejjeż addizzjonali minhabba l-insularità u l-post imbiegħed.

3. Fl-implimentazzjoni ta' l-arranġamenti speċifiċi ta' provvista, għandhom jitqiesu, b'mod partikolari, dawn li ġejjin:

(a) il-bżonnijiet speċifiċi tar-reġjuni l-aktar il-bogħod u, fil-każ ta' prodotti maħsuba għall-ipproċessar u addizzjonijiet agrikoli, il-kondizzjonijiet ta' kwalità;

(b) flussi ta' kummerċ mal-bqija tal-Komunità;

(c) l-aspett ekonomiku ta' l-għajjnha proposta.

4. Id-dritt għall-benefiċċju taht l-arranġamenti speċifiċi ta' provvista għandu jkun sugġett għall-kondizzjoni li l-vantaġġ ekonomiku mehud jew mill-eżenzjoni tad-dazji jew mill-għajjnha jgħaddu realment għand l-utent ahhari.

Artikolu 4

Esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u dispaċċ lejn il-bqija tal-Komunità

1. Prodotti koperti mill-arranġamenti speċifiċi ta' provvista jistgħu jkunu esportati lejn pajjiżi terzi jew mibgħuta lejn il-bqija tal-Komunità bil-kondizzjonijiet biss stabbiliti taht il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26(2).

Dawk il-kondizzjonijiet għandhom jinkludu l-hlas ta' dazji fuq il-prodotti msemmija fl-Artikolu 3(1) jew ir-rimbors ta' l-għajjnha riċevuta taht l-arranġamenti speċifiċi ta' provvista għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 3(2).

Dawk il-kondizzjonijiet m'għandhomx japplikaw għall-flussi ta' kummerċ bejn id-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi.

2. Ir-restrizzjoni prevista fil-paragrafu 1 m'għandiex tapplika għall-prodotti proċessati fir-reġjuni l-aktar il-bogħod minn prodotti li jkunu bbenefikaw minn arranġamenti speċifiċi ta' provvista li huma:

(a) esportati lejn pajjiżi terzi jew mibgħuta lejn il-bqija tal-Komunità fil-limiti ta' l-esportazzjonijiet tradizzjonali u tad-dispaċċ tradizzjonali. Dawn il-kwantitajiet għandhom ikunu speċifikati mill-Kummissjoni b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 26(2), abbażi ta' l-esportazzjonijiet jew dispaċċ medji matul is-snin 1989, 1990 u 1991;

(b) esportati lejn pajjiżi terzi bhala parti mill-flussi reġjonali ta' kummerċ b'konformità mad-destinazzjonijiet u l-kondizzjonijiet speċifikati taht il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26(2);

(c) mibgħuta mill-Azores lejn Madeira jew viċi-versa;

(d) mibghuta mill-Madeira lill-Gżejjer Kanarji jew viċi-versa.

M'għandux jingħata rimbors ta' l-esportazzjoni għall-prodotti esportati b'dan il-mod.

3. B'deroga mill-paragrafu 2(a), il-kwantitajiet massimi li ġejjin ta' zokkor (kodiċi CN 1701) jistgħu jiġu mibghuta mill-Azores lill-bqija tal-Komunità għas-snin li ġejjin:

— fl-2006:	3 000 tunnellata metrika
— fl-2007:	2 285 tunnellata metrika
— fl-2008:	1 570 tunnellata metrika
— fl-2009:	855 tunnellata metrika

Artikolu 5

Zokkor

1. Matul il-perijodu msemmi fl-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001, zokkor C imsemmi fl-Artikolu 13 ta' dak ir-Regolament, esportat b'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2670/81 ta' l-14 ta' Settembru 1981 li jippreskrivi regoli dettaljati ta' implimentazzjoni rigward il-produzzjoni taz-zokkor li taqbeż il-kwota ⁽¹⁾ u mdahħal biex ikun ikkunsmat f'Madeira u fil-Gżejjer Kanarji fil-forma ta' zokkor abjad li jaqa' taht il-kodiċi CN 1701 u li għandu jkun raffinat u kkunsmat fl-Azores fil-forma ta' zokkor mhux proċessat li jaqa' taht il-kodiċi CN 1701 12 10, għandu jibbenefika, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament, minn eżenzjoni tad-dazji fil-limiti ta' l-istima tal-bilanċ tal-provvista msemmija fl-Artikolu 2.

2. Meta jiġu determinati l-htigiet ta' zokkor mhux proċessat fl-Azores għandu jittiehed kont ta' l-iżvilupp tal-produzzjoni lokali tal-pitravi. Il-kwantitajiet koperti mill-arranġamenti ta' provvista għandhom ikunu determinati sabiex jiġi żgurat li t-total tal-volum taz-zokkor proċessat fl-Azores ma jaqbiżx l-10,000 tunnellata kull sena.

Artikolu 6

Preparazzjonijiet abbaži tal-halib

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 2, għall-perijodu bejn l-1 ta' Janar 2006 u l-31 ta' Diċembru 2009, il-Gżejjer Kanarji jistgħu jibqgħu jirċievu provvisti ta' preparazzjonijiet abbaži tal-halib li jaqgħu taht il-kodiċi CN 1901 90 99 u 2106 90 92 maħsuba għall-ipproċessar industrijali sa 800 tunnellata kull sena u 45 tunnellata kull sena rispettivament. Ghajnuna mogħtija mill-Komunità għal provvisti ta' dawn iż-żewġ prodotti ma tistax

⁽¹⁾ ĠU L 262, 16.9.1981, p. 14. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 95/2002 (ĠU L 17, 19.1.2002, p. 37).

teċċedi EUR 210 għal kull tunnellata u EUR 59 għal kull tunnellata rispettivament u għandha tkun inkluża fil-limitu stabbilit fl-Artikolu 23.

Artikolu 7

Importazzjonijiet ta' ross f'Réunion

M'għandhomx jithallsu dazji fid-dipartiment extra-Ewropew Franċiż ta' Réunion fuq prodotti li jaqgħu taht il-kodiċi CN 1006 10 u 1006 20 u 1006 40 00 importati għall-konsum hemm.

Artikolu 8

Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti

Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan it-Titolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26(2). Tali regoli għandhom jiddefinixxu b'mod partikolari l-kondizzjonijiet li tahtthom l-Istati Membri jistgħu jemendaw il-kwantitajiet tal-prodotti u r-riżorsi allokati kull sena għall-prodotti differenti eliġibbli taht l-arranġamenti ta' provvista speċifiċi u, fejn hemm bżonn, jistabbilixxu sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni jew ċertifikati ta' konsenja.

TITOLU III

MIŻURI BIEX ISOSTNU L-PRODOTTI AGRIKOLI LOKALI

Artikolu 9

Programmi ta' appoġġ

1. Programmi Komunitarji ta' appoġġ għar-regjuni l-aktar il-bogħod għandhom jiġu stabbiliti u jinkludu miżuri speċifiċi biex jassistu linji lokali tal-produzzjoni agrikola skond it-termini tat-Titolu II tat-Tielet Parti tat-Trattat tal-KE.

2. Programmi Komunitarji ta' appoġġ għandhom jiġu stabbiliti fuq il-livell geografiku li l-Istat Membru konċernat iqis bħala l-aktar adegwat. Huma għandhom jittejjew mill-awtoritajiet kompetenti mahtura mill-Istat Membru, li għandu jressaqhom quddiem il-Kummissjoni wara li l-awtoritajiet u l-organizzazzjonijiet kompetenti jkun għew ikkonsultati fuq il-livell territorjali adegwat.

3. Programm Komunitarju ta' appoġġ wiehed biss għal kull regjun l-aktar imbiegħed jista' jiġi imressaq.

Artikolu 10

Miżuri

Programmi Komunitarji ta' appoġġ għandhom jinkludu miżuri meħtieġa biex jiżguraw kontinwità u żvilupp tal-linji lokali ta' produzzjoni agrikola f'kull regjun l-aktar imbiegħed.

Artikolu 11

Kompatibilità u konsistenza

1. Miżuri mehuda taht programmi ta' appoġġ għandhom ikunu konformi mal-liġi Komunitarja u jkunu konsistenti ma' politika oħra tal-Komunità u mal-miżuri mehuda taht din il-politika.

2. Konsistenza tal-miżuri mehuda taht il-programmi ta' appoġġ b'miżuri implimentati taht strumenti oħra tal-politika agrikola komuni, u b'mod partikolari fl-organizzazzjonijiet komuni tas-swieq, l-iżvilupp rurali, il-kwalità tal-prodott, il-harsien ta' l-annimali u l-harsien ta' l-ambjent, trid tkun żgurata.

B'mod partikolari, l-ebda miżura taht dan ir-Regolament m'għandha tkun iffinanzjata bhala:

- (a) appoġġ addizzjonali għal premium jew skemi ta' għajna taht organizzazzjoni komuni tas-suq hlief f'każi eċċezzjonali ġġustifikati minn kriterji ogġettivi;
- (b) appoġġ għal proġetti ta' riċerka, miżuri ta' appoġġ għal proġetti ta' riċerka u miżuri eliġibbli għall-finanzjament tal-Komunità taht id-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE fuq in-nefqa fil-qasam veterinarju ⁽¹⁾
- (ċ) appoġġ għall-miżuri fit-termini tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru ⁽²⁾ dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (EAFRD)

Artikolu 12

Kontenut tal-programmi Komunitarji ta' appoġġ

Programm Komunitarju ta' appoġġ għandu jinkludi:

- (a) deskrizzjoni kwantifikata tas-sitwazzjoni attwali tal-produzzjoni agrikola li tqis ir-riżultati tal-valutazzjonijiet disponibbli, li turi d-differenzi, in-nuqqasijiet u l-potenzjal

⁽¹⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 19. Deċiżjoni kif emendata l-ahhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, 16.5.2003, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 277, 21.10.2005, p 1.

għall-iżvilupp, ir-riżorsi finanzjarji użati u r-riżultati ewlenin ta' operazzjonijiet magħmula taht ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nri 1452/2001, 1453/2001 u 1454/2001;

- (b) deskrizzjoni ta' l-istrategija proposta, il-prioritajiet magħzula, l-oġettivi kwantifikati tagħha u valutazzjoni li turi l-impatt ekonomiku, ambjentali u soċjali mistenni, inklużi l-effetti fuq l-impjiegi;
- (ċ) deskrizzjoni tal-miżuri maħsuba, u b'mod partikolari skemi ta' għajna għall-implimentazzjoni tal-programm, u, fejn adegwat, tagħrif dwar il-bżonnijiet għal xi studji, proġetti dimostrattivi, taħriġ jew operazzjonijiet ta' assistenza teknika marbuta mat-thejjja, l-implimentazzjoni jew l-adozzjoni tal-miżuri konċernati;
- (d) skeda għall-implimentazzjoni tal-miżuri u tabella finanzjarja generali indikattiva li turi r-riżorsi li għandhom jintużaw;
- (e) prova tal-kompatibilità u l-konsistenza bejn il-miżuri differenti taht il-programmi u l-kriterji u l-indikaturi kwantitattivi li għandhom jintużaw għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni;
- (f) il-passi mehuda biex jiġi żgurat li l-programmi huma implimentati b'mod effettiv u adegwat, inklużi l-arranġamenti għall-pubblicità, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, u sett speċifikat ta' indikaturi kwantifikati għall-użu fil-programm ta' evalwazzjoni u d-disposizzjonijiet għall-kontrolli u l-pieni;
- (g) il-hatra ta' awtoritajiet u korpi kompetenti responsabbli mill-implimentazzjoni tal-programm u l-hatra ta' awtoritajiet jew ta' korpi assoċjati u msiehba soċjo-ekonomiċi fil-livelli adegwati, u r-riżultati tal-konsultazzjonijiet magħmula.

Artikolu 13

Is-sorveljanza

Il-proċeduri u l-indikaturi fiżiċi u finanzjarji biex jiġi żgurat monitoraġġ effettiv ta' l-implimentazzjoni tal-programmi tal-Komunità għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26 (2).

TITOLU IV

MIŻURI TA' AKKUMPAJMENT

Artikolu 14

Simbolu grafiku

1. Ghandu jiġi introdott simbolu grafiku bil-ghan li jiżgura aktar kuxjenza u konsum ta' prodotti agrikoli ta' kwalità, kemm naturali jew proċessati, speċifiċi għar-reġjuni l-aktar il-bogħod.

2. Il-kondizzjonijiet għall-użu tas-simbolu grafiku previst fl-ewwel paragrafu għandu jkun propost mill-organizzazzjonijiet ta' kummerċ konċernati. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom iressqu tali proposti, bl-opinjoni tagħhom, lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni.

L-użu tas-simbolu għandu jkun monitorat minn awtorità uffiċjali jew minn korp approvat mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.

Artikolu 15

Żvilupp Rurali

1. Minkejja l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999, fil-każ tar-reġjuni l-aktar il-bogħod, il-valur totali ta' l-ghajjnuna għall-investimenti maħsuba b'mod partikolari biex thegħġg id-diversifikazzjoni, ristrutturazzjoni jew bidla lejn agrikoltura sostenibbli f'kumpanniji agrikoli ta' qies ekonomiku żgħir, li għandu jkun definit fil-kumplimenti għall-programmazzjoni msemmija fl-Artikoli 18(3) u 19(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi disposizzjonijiet ġenerali dwar il-fondi strutturali ⁽¹⁾, espress bhala perċentwal tal-volum ta' l-investimenti eliġibbli, m'għandux jeċċedi l-75 %.

2. Minkejja l-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999, fil-każ tar-reġjuni l-aktar il-bogħod, il-valur totali ta' l-ghajjnuna għall-investimenti fintrapriżi responsabbli mill-iproċessar u t-tqegħid fuq is-suq ta' prodotti agrikoli li jikkonsistu l-aktar fi prodotti lokali f'setturi li għandhom ikunu definiti fil-kumplimenti għall-programmazzjoni msemmija fl-Artikoli 18(3) u 19(4) tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999, espress bhala perċentwal tal-volum ta' l-investimenti eliġibbli, m'għandux jeċċedi l-65 %. Il-valur totali ta' l-ghajjnuna għall-intrapriżi żgħar u medji, li altrimenti huma suġġetti għall-istess kondizzjonijiet, m'għandux jeċċedi l-75 %.

3. Ir-restrizzjoni prevista fl-Artikolu 29(3) tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999 m'għandhiex tapplika għal

foresti tropikali jew sub-tropikali jew boskijiet li jinsabu fit-territorju tad-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi, l-Azores u Madeira

4. Minkejja l-Artikolu 24(2) tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999, l-ammonti massimi kull sena eliġibbli għall-ghajjnuna Komunitarja, kif stabbiliti fl-Anness ta' dak ir-Regolament, jistgħu jiżdedu sad-doppju fil-każ tal-miżura għall-harsien tal-lagi fl-Azores u l-miżura biex jiġu ppreservati l-pajsaġġ u l-karatteristiċi tradizzjonali ta' l-art agrikola, b'mod partikolari l-konservazzjoni tal-hitana tal-gebel li jirfdu l-ghelieqi mtarrġa f'Madeira.

5. Deskrizzjoni tal-miżuri pjanifikati taht dan l-Artikolu għandhom ikunu inkluzi, fejn xieraq, fil-programmi għal dawn ir-reġjuni msemmija fl-Artikoli 18 u 19 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999.

Artikolu 16

Għajjnuna mill-Istat

1. Għall-prodotti agrikoli koperti mill-Anness I tat-Trattat, li għalihom japplikaw l-Artikoli 87, 88 u 89 tiegħu, il-Kummissjoni tista' tawtorizza għajjnuna operattiva fis-setturi tal-manifattura, l-iproċessar u t-tqegħid fuq is-suq ta' dawk il-prodotti, bil-ghan li jittaffew ir-restrizzjonijiet speċifiċi fuq il-biedja fir-reġjuni l-aktar il-bogħod bhala riżultat tad-distanza, l-insularità u l-post imbiegħed.

2. L-Istati Membri jistgħu joffru finanzjar addizzjonali għall-implimentazzjoni tal-programmi ta' appoġġ tal-Komunità msemmija fit-Titolu III. F'tali każi huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-ghajjnuna ta' l-istat u l-Kummissjoni għandha tapprovaha b'konformità mar-Regolament tagħha bhala parti minn dawn il-programmi. Tali għajjnuna notifikata għandha tit-qies bhala li qiegħda tkun notifikata fit-termini ta' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 88(3) tat-Trattat.

Artikolu 17

Programmi dwar is-saħħa tal-pjanti

1. Franza u l-Portugall għandhom iressqu quddiem il-Kummissjoni programmi għall-kontroll ta' organiżmi li jagħmlu hsara lill-pjanti jew lill-prodotti tal-pjanti fid-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi u fl-Azores u Madeira rispettivament. Il-programmi għandhom jispeċifikaw b'mod partikolari l-oġettivi li għandhom jintlahqu, il-miżuri li għandhom jitwettqu, it-tul ta' żmien u n-nefqa tagħhom. Il-programmi mressqa skond dan l-Artikolu m'għandhomx jikkoncernaw il-harsien tal-banana.

⁽¹⁾ ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 173/2005 (ĠU L 29, 2.2.2005, p. 3).

2. Il-Komunità għandha tikkontribwixxi għall-iffinanzjar tal-programmi previsti fl-ewwel paragrafu fuq il-bażi ta' analiżi teknika tas-sitwazzjonijiet reġjonali.

3. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità prevista fil-paragrafu 2 u l-ammont ta' għajjnuna għandhom ikunu deċiżi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26(1) u (3). Il-miżuri eliġibbli għall-finanzjament tal-Komunità għandhom ikunu definiti b'konformità ma' l-istess proċedura.

Tali kontribuzzjoni tista' tkopri sa 60 % tan-nefqa eliġibbli fid-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi u sa 75 % tan-nefqa eliġibbli fl-Azores u Madeira. Il-hlas għandu jsir abbażi ta' dokumentazzjoni provduta mill-awtoritajiet Franciżi u Portugiżi. Jekk ikun meħtieġ, jistgħu jiġu organizzati kontrolli mill-Kummissjoni li jsiru fisimha minn esperti, kif imsemmi fl-Artikolu 21 tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità' (1)

Artikolu 18

Inbid

1. Il-Kapitolu II tat-Titolu II u l-Kapitolu I u II tat-Titolu III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fl-inbid (2) u l-Kapitolu III tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1227/2000 tal-31 ta' Mejju 2000 li jstabbilixxi regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fl-inbid f'dak li jirrigwarda l-potenzjal tal-produzzjoni (3) m'għandhomx japplikaw fl-Azores u f'Madeira.

2. Minkejja l-Artikolu 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999, għeneb li ġej minn varjetajiet projbiti ta' dwieli ibridi ta' produtturi diretti (Noah, Othello, Isabelle, Jacques, Clinton u Herbemont) maħsuda fl-Azores u f'Madeira jista' jintuża għall-produzzjoni ta' inbid li jrid jibqa' f'dawk ir-reġjuni.

Sal-31 ta' Diċembru 2013 il-Portugall għandu jkun elimina gradwalment l-ghelieqi tad-dwieli miżrugħa b'varjetajiet projbiti ta'

dwieli ibridi ta' produtturi diretti, bl-appoġġ, fejn xieraq, previst fil-Kapitolu III tat-Titolu II tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999.

Kull sena l-Portugall għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar il-progress li sar fil-konverżjoni u r-ristrutturazzjoni taż-żoni miżrugħa b'varjetajiet projbiti ta' dwieli ibridi ta' produtturi diretti.

3. Il-Kapitolu II tat-Titolu II u t-Titolu III tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999 u l-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1227/2000 m'għandhomx japplikaw għall-Gżejjer Kanarji, hlief għad-distillazzjoni tal-kriżi msemmija fl-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999, jekk ikun hemm disturb eċċezzjonali tas-suq mahluq minn problemi ta' kwalità.

Artikolu 19

Halib

1. Mis-sena ta' *marketing* 1999/2000 'il quddiem, bil-għan li jinqasam id-dazju addizzjonali bejn il-produtturi imsemmi fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003, huma biss il-produtturi fis-sens ta' l-Artikolu 5(c) ta' dak ir-Regolament, stabbiliti u li jipproduċu fl-Azores, li jqiegħdu fuq is-suq kwantitajiet li jeċċedu l-kwantità ta' referenza miżjuda bil-perċentwal imsemmi fit-tielet subparagrafu ta' dan il-paragrafu li se jitqiesu bhala li jkun kkontibwixxew għall-produzzjoni żejda.

Id-dazju addizzjonali għandu jithallas fuq kwantitajiet li jaqbzu l-kwantità ta' referenza kif miżjuda mill-perċentwal hawn fuq imsemmi, wara allokkazzjoni mill-ġdid tal-kwantitajiet mhux użati fil-marginu li jirriżulta minn din iż-żieda fost il-produtturi kollha fis-sens ta' l-Artikolu 5(c) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 stabbiliti u li jipproduċu fl-Azores, u bi proporzjoni mal-kwantità ta' referenza disponibbli għal kull produttur.

Il-perċentwal imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jkun daqs ir-ratio bejn il-kwantitajiet rispettivament ta' 73,000 tunnel-lata għas-snin tal-*marketing* 1999/2000 sa 2004/2005 u ta' 23,000 tunnel-lata mis-sena tal-*marketing* 2005/2006 u t-total tal-kwantitajiet ta' referenza disponibbli fuq kull azjenda fil-31 ta' Marzu 2000. Hu għandu japplika biss għall-kwantitajiet ta' referenza disponibbli fil-31 ta' Marzu 2000.

(1) ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħhar mid-Direttiva 2005/77/KE (ĠU L 296, 12.11.2005, p. 17).

(2) ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1.

(3) ĠU L 143, 16.6.2000, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1216/2005 (ĠU L 199, 29.7.2005, p. 32).

2. Il-kwantitajiet ta' halib jew ekwivalenti tal-halib imqiegħda fuq is-suq li jeċċedu l-kwantitajiet ta' referenza iżda li jaqblu mal-perċentwal imsemmi fil-paragrafu 1, wara l-allokkazzjoni mill-ġdid imsemmija fl-istess paragrafu, m'għandhomx jitqiesu waqt li tiġi stabbilita kwalunkw produzzjoni żejda mill-Portugall kif ikkalkulata b'konformità ma' l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003.

3. L-iskema ta' dazju addizzjonali applikabbli għall-produtturi tal-halib tal-baqar prevista fir-Regolament (KE) Nru 1788/2003 m'għandhiex tapplika għad-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi jew, fil-limitu tal-produzzjoni lokali ta' 4,000 tunnellata halib, f'Madeira.

4. Minkejja l-Artikoli 2 u 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2597/97 tat-18 ta' Diċembru 1997 li jiddetta regoli addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-halib u prodotti tal-halib għall-halib tax-xorb ⁽¹⁾, il-produzzjoni f'Madeira ta' halib UHT magħmul minn trab tal-halib li joriġina mill-Komunità għandha tkun awtorizzata fil-limiti tal-htigiet ta' konsum lokali, sakemm din il-miżura tiżgura li l-halib prodott lokalment jingabar u jsib postijiet tal-bejgħ. Dan il-prodott għandu jintuża biss għall-konsum lokali.

Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26(2). Ir-regoli dettaljati għandhom jiddeterminaw, b'mod partikolari, il-kwantità ta' halib frisk prodott lokalment li għandha tkun inkorporata f'halib UHT magħmul imsemmi fl-ewwel subparagrafu.

Artikolu 20

Trobbija tal-bhejjem

1. Sakemm il-kwantità lokali ta' bovini rġiel zghar tilhaq livell suffiċjenti biex tiżgura l-manutenzjoni u l-iżvilupp tal-produzzjoni lokali tal-laħam taċ-ċanga fid-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi u f'Madeira, għandha tiġi introdotta l-possibbiltà li jiġu importanti annimali bovini minn pajjiżi terzi, mingħajr l-applikazzjoni tad-dazji msemmija fl-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999, għas-simna u l-konsum fid-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi u f'Madeira.

L-Artikolu 3(4) u l-Artikolu 4(1) għandhom japplikaw għall-annimali li jikkwalifikaw għall-eżenzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

⁽¹⁾ ĠU L 351, 23.12.1997, p. 13. Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 1602/1999 (ĠU L 189, 22.7.1999, p. 43).

2. Il-kwantità ta' annimali li jikkwalifikaw għall-eżenzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu għandha tkun determinata meta l-htieġa għall-importazzjoni hija ġġustifikata bil-konsiderazzjoni ta' l-iżvilupp tal-produzzjoni lokali. Dawn il-kwantitajiet, u r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, inkluż b'mod partikolari t-tul minimu tal-perijodu tas-simna għandhom jiġu ffixxati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26(2). Priorità għal tali annimali għandha tinghata għal produtturi li jzommu annimali għas-simna li minnhom mill-anqas 50 % huma ta' oriġini lokali.

3. Fejn l-Artikolu 67 u l-Artikolu 68(2)(a)(i) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 huma applikati, il-Portugall jista' jnaqqas il-limitu nazzjonali għall-hlas tad-drittijiet tal-premium ta' nagħaġ u mogħoż u ta' baqar li jreddgħu. Ftali każ, b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 26(2), l-ammont korrispondenti għandu jkun trasferit mil-limiti stabbiliti taħt id-dispożizzjonijiet hawn fuq imsemmija għar-riżorsi finanzjarji msemmija fit-tieni inċiż fl-Artikolu 23(2).

Artikolu 21

Għajjnuna statali għall-produzzjoni tat-tabakk

Permezz ta' dan Spanja hi awtorizzata tagħti għajjnuna għall-produzzjoni tat-tabakk fil-Gżejjer Kanarji b'żieda mal-premium previst fit-Titolu I tar-Regolament (KEE) Nru 2075/92 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tat-tabakk ⁽²⁾. L-għoti ta' din l-għajjnuna ma jistax jirriżulta f'diskriminazzjoni bejn il-produtturi fil-gżejjer.

L-ammont ta' għajjnuna ma jistax jeċċedi EUR 2 980,62 għal kull tunnellata. L-għajjnuna addizzjonali għandha tithallas għal mas-simu ta' 10 tunnellati kull sena.

Artikolu 22

Eżenzjoni mid-dazju għat-tabakk

1. L-ebda dazju m'għandu jiġi applikat għal importazzjonijiet diretti fil-Gżejjer Kanarji ta' tabakk mhux maħdum u semi-maħdum li jaqa', rispettivament, taħt:

(a) Kodiċi CN 2401, u

⁽²⁾ ĠU L 215, 30.7.1992, p. 70. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 41679/2005 (ĠU L 271, 15.10.2005, p. 1).

(b) s-subtitoli li ġejjin:

- 2401 10 Tabakk, mhux mahdum/minghajr zokk
- 2401 20 Tabakk, totalment jew parzjalment mhux mahdum/minghajr zokk,
- ex 2401 20 Qxur ta' barra għas-sigarri pprezentati fuq appoġġi frukkelli għall-manifattura tat-tabakk,
- 2401 30 skart tat-Tabakk,
- ex 2402 10 Sigarri mhux kompluti minghajr kisja,
- ex 2403 10 Biċċiet ta' tabakk (taħlit finalizzat ta' tabakk għall-manifattura ta' sigaretti, sigarri, sigarri hoxnin mif-tuhin miż-żewġt'itruf u sigarri żgħar),
- ex 2403 91 Tabakk omogenizzat jew rikostitwit, kemm jekk imqiegħed f'forma ta' folja jew fi strixxi kif ukoll jekk le,
- ex 2403 99 Tabakk imwessa'.

L-eżenzjoni prevista fl-ewwel subparagrafu għandha tapplika għall-prodotti maħsuba għall-manifattura lokali ta' prodotti tat-tabakk, sa limitu annwali ta' importazzjoni ta' 20,000 tunnellata ta' l-ekwivalenti ta' tabakk mhux mahdum minghajr zokk.

2. Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26(2).

TITOLU V

DISPOSIZZJONIJIET FINANZJARJI

Artikolu 23

Riżorsi finanzjarji

1. Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament, hliet għall-Artikolu 15, għandhom jikkostitwixxu intervent maħsub biex jistabbilizza s-swieq agrikoli fis-sens ta' l-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1258/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni ⁽¹⁾ ⁽²⁾ għall-perijodu sal-31 ta' Diċembru 2006. B'effett mill-1 ta' Jannar 2007 l-istess miżuri għandhom jikkostitwixxu intervent biex jirregolaw is-swieq fis-sens ta' l-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Gunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni.

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 103.

⁽²⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

2. Il-Komunità għandha tiffinanzja l-miżuri previsti fit-Titoli II u III ta' dan ir-Regolament sa massimu annwali kif ġej:

- Dipartimenti extra-Ewropej Franciżi: EUR 84,7 miljun,
- Azores u Madeira: EUR 77,3 miljun,
- Gżejjer Kanarji: EUR 127,3 miljun.

3. L-ammonti allokat annwalment għall-programmi previsti fit-Titolu II ma jistgħux jeċċedu:

- Dipartimenti extra-Ewropej Franciżi: EUR 20,7 miljun,
- Azores u Madeira: EUR 17,7 miljun,
- Gżejjer Kanarji: EUR 72,7 miljun.

4. Għall-2006, l-ammont annwali msemmija fil-paragrafi 2 u 3 għandhom jiġu mnaqqsa mill-ammonti ta' kwalunkwe infiq magħmul taht il-miżuri implimentati skond ir-Regolamenti msemmija fl-Artikolu 29.

TITOLU VI

DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 24

1. L-Istati Membri għandhom iressqu lill-Kummissjoni abbozz ta' programm ġenerali fil-qafas ta' l-allokkazzjoni finanzjarja msemmija fl-Artikolu 23(2) u (3) mhux aktar tard minn xahar waħda wara l-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament mill-iktar tard.

L-abbozz ta' programm għandu jinkludi abbozz ta' stima tal-bilanċ tal-provvista msemmija fl-Artikolu 2(2) li jindika l-prodotti, il-kwantitajiet tagħhom u l-ammont ta' għajjuna għall-provvista mill-Komunità flimkien ma' abbozz ta' programm ta' appoġġ għall-produzzjoni lokali msemmi fl-Artikolu 9(1).

2. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-programmi ġenerali proposti u tiddeċiedi dwar l-approvazzjoni tagħhom fi żmien erba' xhur mid-data li jkun tressqu skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26(2).

3. Kull programm ġenerali għandu japplika mid-data tan-notifika tal-Kummissjoni ta' l-approvazzjoni tagħha mill-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 25

Regoli ta' Implimentazzjoni

Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26 (2). Huma għandhom jinkludu b'mod partikolari:

- il-kondizzjonijiet li tahtom l-Istati Membri jistgħu jemen-daw il-kwantitajiet u l-livelli ta' għajnuma għall-provvista u l-miżuri ta' appoġġ jew l-allokazzjoni tar-riżorsi allokati biex isostnu l-produzzjoni lokali,
- id-disposizzjonijiet marbuta ma' l-ispeċifikazzjonijiet minimi tal-kontrolli u l-pieni li l-Istati Membri għandhom japplikaw,
- l-iffissar ta' miżuri u ammonti eliġibbli, taht l-Artikolu 23(1), għall-istudji, il-proġetti dimostrattivi, it-taħriġ jew l-operazzjonijiet ta' assistenza teknika msemmija fl-Artikolu 12(ċ), u perċentwali massima għall-finanzjament ta' dawn il-miżuri, ikkalkolati mill-ammont totali ta' kull programm.

Artikolu 26

Kumitat ta' Tmexxija

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat ta' Tmexxija dwar il-Hlasijiet Diretti stabbilit mill-Artikolu 144 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, hlief għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 15 ta' dan ir-Regolament, li għalih għandha tkun meġhuna mill-Kumitat dwar l-Istrutturi Agrikoli u l-Iżvilupp Rurali stabbilit mill-Artikolu 50 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999, u għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 17 ta' dan ir-Regolament, li għalih għandha tkun meġhuna mill-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti stabbilit mid-Deciżjoni 76/894/KEE ⁽¹⁾.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahar.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun tliet xhur.

(¹) ĠU L 340, 9.12.1976, p. 25.

Artikolu 27

Miżuri nazzjonali

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw konformità ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward ta' kontrolli u sanzjonijiet amministrattivi, u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

Artikolu 28

Komunikazzjonijiet u rapporti

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni kull sena mhux aktar tard mill-15 ta' Frar kull sena dwar l-appropriazzjonijiet li jkunu saru disponibbli għalihom li huma fi hsiebhom jonfqu matul is-sena ta' wara fuq l-implimentazzjoni tal-programmi koperti minn dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom iressqu quddiem il-Kummissjoni, mhux aktar tard mit-31 ta' Lulju kull sena, rapport dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament fuq is-sena ta' qabel.

3. Mhux aktar tard mill-31 ta' Dicembru 2009, u sussegwentement għal hames snin, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport ġenerali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li juri l-impatt ta' l-azzjoni mehuda taht dan ir-Regolament, flimkien ma' proposti adegwati, fejn applikabbli.

Artikolu 29

Revoki

Ir-Regolamenti (KE) Nri 1452/2001, 1453/2001 u 1454/2001 huma b'dan irrevokati.

Referenzi għar-Regolamenti revokati għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw b'konformità mat-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness I.

Artikolu 30

Miżuri transizzjonali

Taht il-proċedura prevista fl-Artikolu 26(2), il-Kummissjoni tista' tadotta l-miżuri transizzjonali neċessarji biex tiżgura transizzjoni bla xkiel bejn l-arrangamenti fis-seħh fl-2005 u l-miżuri introdotti minn dan ir-Regolament.

Artikolu 31

Emenda ghar-Regolament (KE) Nru. 1782/2003

Ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 huwa b'dan emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 70 għandu jiġi emendat kif ġej:
 - (a) il-paragrafu 1(b) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(b) il-hlasijiet diretti l-oħra kollha mnizzla fl-Anness VI mogħtija lill-bdiewa matul il-perijodu ta' referenza fid-dipartimenti extra-Ewropej Franciżi, fl-Azores u f'Madeira, fil-Gżejjer Kanarji u fil-Gżejjer ta' l-Eġew u l-hlasijiet diretti mogħtija matul il-perijodu ta' referenza taht l-Artikolu 6 tar-Regolament (KEE) Nru 2019/93.”;
 - (a) il-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu, għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2019/93, l-Istati Membri għandhom joffru l-hlasijiet diretti msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, sal-limiti stipulati b'konformità ma' l-Artikolu 64(2) ta' dan ir-Regolament, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu IV, Kapitoli 3,6 u minn 7 sa 13, ta' dan ir-Regolament u fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KEE) Nru 2019/93 rispettivament.”;
2. l-ewwel sub-paragrafu ta' l-Artikolu 71(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 70(2) ta' dan ir-Regolament, matul il-perijodu transizzjonali l-Istat Membru

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, nhar it-30 ta' Jannar 2006.

Għall-Kunsill
Il-President
U. PLASSNIK

konċernat għandu jhallas kull wiehed mill-hlasijiet diretti msemija fl-Anness VI taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu IV, Kapitoli 3,6 u minn 7 sa 13, ta' dan ir-Regolament u fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KEE) Nru 2019/93 rispettivament, sal-limiti baġitarji li jikkorrispondu għall-komponent ta' dawn il-hlasijiet diretti fil-limitu nazzjonali msemmi fl-Artikolu 41 ta' dan ir-Regolament, stabbilit b'konformità mal-proċedura msemija fl-Artikolu 144(2) ta' dan ir-Regolament.”;

3. L-Annessi I u VI għandhom ikunu emendati kif stabbilit fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 32

Emenda ghar-Regolament (KE) Nru. 1785/2003

Ir-Regolament (KE) Nru 1785/2003 huwa b'dan emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 5 għandu jiġi mħassar;
2. L-Artikolu 11(3) għandu jiġi mħassar.

Artikolu 33

Dhul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Madankollu, għandu japplika għal kull Stat Membru kkonċernat mid-data li fiha l-Kummissjoni tinnotifika l-approvazzjoni tagħha tal-programm ġenerali msemmi fl-Artikolu 24(1), hlief fir-rigward ta' l-Artikoli 24, 25, 26, 27 u 30, li għandhom japplikaw mid-data tad-dhul fis-seħħ tiegħu u l-Artikolu 4(3), li għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2006.

ANNEX I

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Regolament (KE) Nru 1452/2001	Regolament (KE) Nru 1453/2001	Regolament (KE) Nru 1454/2001	Regolament (KE) Nru 1785/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1	Artikolu 1		Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2	Artikolu 2		Artikolu 2
Artikolu 3(1) sa (4)	Artikolu 3(1) sa (4)	Artikolu 3(1) sa (4)		Artikolu 3
Artikolu 3 (5)	Artikolu 3 (5)	Artikolu 3 (5)		Artikolu 4
	it-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 3(6)			Artikolu 5
			Artikolu 11 (3)	Artikolu 7
l-ewwel u t-tieni subparagrafi ta' l-Artikolu 3(6)	l-ewwel u t-tieni subparagrafi ta' l-Artikolu 3(6)	l-ewwel u t-tieni subparagrafi ta' l-Artikolu 3(6)		Artikolu 8
Artikolu 5				—
Artikolu 6				—
Artikolu 8				—
Artikolu 9				—
Artikolu 11				—
Artikolu 12				—
Artikolu 13				—
Artikolu 14				—
Artikolu 15				—
Artikolu 16				—
Artikolu 17				—
Artikolu 18				—
	Artikolu 5			—
	Artikolu 6			—
	Artikolu 7			—
	Artikolu 9			—
Artikolu 19	Artikolu 11	Artikolu 18		Artikolu 14
	Artikolu 13			—
	Artikolu 14			—
	Artikolu 15			—
	Artikolu 16			—

Regolament (KE) Nru 1452/2001	Regolament (KE) Nru 1453/2001	Regolament (KE) Nru 1454/2001	Regolament (KE) Nru 1785/2003	Dan ir-Regolament
	Artikolu 17			—
	Artikolu 18			—
	Artikolu 19			—
	Artikolu 20			—
	Artikolu 22 (1) (2), l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-paragrafu 3, paragrafu 4 u paragrafu 5			—
	Artikolu 24			—
	Artikolu 25			—
	Artikolu 26			—
	Artikolu 27			—
	Artikolu 28			—
	Artikolu 30			—
		Artikolu 4		—
		Artikolu 5		—
		Artikolu 7		—
		Artikolu 8		—
		Artikolu 9		—
		Artikolu 10		—
		Artikolu 11		—
		Artikolu 13		—
		Artikolu 14		—
		Artikolu 17		—
	Artikolu 31			—
Artikolu 21 (1) u (2)	Artikolu 33 (1) u (2)	Artikolu 19 (1) u (2)		Artikolu 15 (1) u (2)
Artikolu 21 (3)	Artikolu 33 (3)			Artikolu 15 (3)
	Artikolu 33 (5)			Artikolu 15 (4)
Artikolu 21 (5)	Artikolu 33 (6)	Artikolu 19 (4)		Artikolu 15 (5)
Artikolu 24	Artikolu 36	Artikolu 22		Artikolu 16 (1)
				Artikolu 16 (2)
Artikolu 20	Artikolu 32			Artikolu 17

Regolament (KE) Nru 1452/2001	Regolament (KE) Nru 1453/2001	Regolament (KE) Nru 1454/2001	Regolament (KE) Nru 1785/2003	Dan ir-Regolament
	Artikolu 8			Artikolu 18 (1)
	Artikolu 10			Artikolu 18 (2)
		Artikolu 12		Artikolu 18 (3)
	Artikolu 23			Artikolu 19 (1) u (2)
Artikolu 10 (2)	Artikolu 15 (3)			Artikolu 19 (3)
	Artikolu 15 (4)			Artikolu 19 (4)
Artikolu 7	Artikolu 12			Artikolu 20 (1) u (2)
	it-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 22(3)			Artikolu 20 (3)
		Artikolu 15		Artikolu 21
		Artikolu 16		Artikolu 22
Artikolu 25	Artikolu 37	Artikolu 23		Artikolu 23 (1)
				Artikolu 23 (2), (3) u (4)
Artikolu 22	Artikolu 34	Artikolu 20		Artikolu 25
Artikolu 23	Artikolu 35	Artikolu 21		Artikolu 26
Artikolu 26	Artikolu 38	Artikolu 24		Artikolu 27
Artikolu 27	Artikolu 39	Artikolu 25		Artikolu 28
				Artikolu 29
				Artikolu 31
				Artikolu 32
Artikolu 29	Artikolu 41	Artikolu 27		Artikolu 33

ANNEX II

L-Annessi I u VI għar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 huma emendati kif ġej:

- 1) L-Anness I għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"ANNEX I

Lista ta' skemi ta' appoġġ li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 1

Settur	Baži legali	Rimarki
Hlas uniku	Titolu III ta' dan ir-Regolament	Hlas separat (ara l-Anness VI) (**)
Hlas uniku għal kull zona	Titolu IVa, Artikolu 143b ta' dan ir-Regolament	Hlas separat li jissostitwixxi l-hlasijiet diretti imsemmija f'dan l-Anness
Qamh durum	Titolu IV, Kapitolu 1 ta' dan ir-Regolament	Hlas għal kull zona (premium ta' kwalità)
Hxejjex li fihom il-proteini	Titolu IV, Kapitolu 2 ta' dan ir-Regolament	Hlas għal kull zona
Ross	Titolu IV, Kapitolu 3 ta' dan ir-Regolament	Hlas għal kull zona
Ġewż	Titolu IV, Kapitolu 4 ta' dan ir-Regolament	Hlas għal kull zona
Hxejjex li jagħtu l-enerġija	Titolu IV, Kapitolu 5 ta' dan ir-Regolament	Hlas għal kull zona
Lamtu tal-patata	Titolu IV, Kapitolu 6 ta' dan ir-Regolament	Għajjnuna għall-produzzjoni
Halib u Prodotti tal-halib	Titolu IV, Kapitolu 7 ta' dan ir-Regolament	Premium għall-prodotti tal-halib u hlas addizzjonali
Uċuħ tar-raba' mahruta fil-Finlandja u f'ċerti reġjuni ta' l-Isvezja	Titolu IV, Kapitolu 8 ta' dan ir-Regolament (****) (*****)	Għajjnuna reġjonali speċjali għal uċuħ tar-raba' mahruta
Żrieragħ	Titolu IV, Kapitolu 9 ta' dan ir-Regolament (****) (*****)	Għajjnuna għall-produzzjoni
Uċuħ tar-raba' mahruta	Titolu IV, Kapitolu 10 ta' dan ir-Regolament (***) (****)	Hlas għal kull zona, inkluż hlas għaž-żoni li m'għadhomx jintużaw għall-produzzjoni, hlas ta' għalf magħmul minn haxix hażin, ammonti supplementari (****), kif ukoll is-suppliment għall-qamh durum u għajjnuna speċjali
Laham tan-nagħaġ u tal-mogħoż	Titolu IV, Kapitolu 11 ta' dan ir-Regolament (***) (****)	Premium għan-nagħaġ u għall-mogħoż, premium supplementari u ċerti hlasijiet addizzjonali
Ġanga u vitella	Titolu IV, Kapitolu 12 ta' dan ir-Regolament (****)	Premium speċjali (**), premium għad-destaġunalizzazzjoni, premium għall-baqar li jreddgħu (inkluż meta mħallas għall-ghoġġiela u inkluż il-premium addizzjonali nazżjonali għall-baqar li jreddgħu meta ffinanzjat parzjalment (**), premium għat-tbiċċir (**), estensjoni tal-hlas, hlasijiet addizzjonali
Legumi taż-żerriegħa	Titolu IV, Kapitolu 13 ta' dan ir-Regolament (****)	Hlas għal kull zona
Tipi speċifiċi ta' biedja u produzzjoni ta' kwalità	Artikolu 69 ta' dan ir-Regolament (****)	
Għalf immixxef	Artikolu 71 it-tieni subparagrafu ta' dan ir-Regolament (****)	
Skema għall-bdiewa ż-żgħar	Artikolu 2a tar-Regolament (KE) Nru 1259/1999	Għajjnuna taż-żona transizzjonali għal bdiewa li jir-ċievu anqas minn EUR 1 250
Żejt taż-żebbuġa	Titolu IV, Kapitolu 10b, ta' dan ir-Regolament	Hlas għal kull zona
Dud tal-harir	Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 845/72	Għajjnuna biex tithegġeg it-trobbija

Settur	Bazi legali	Rimarki
Banana	Artikolu 12 tar-Regolament (KEE) Nru 404/93	Għajnuna għall-produzzjoni
Għeneb imnixxef	Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96.	Hlas għal kull zona
Tabakk	Titolu IV, Kapitolu 10c, ta' dan ir-Regolament	Għajnuna għall-produzzjoni
Hops	Titolu IV, Kapitolu 10d ta' dan ir-Regolament (***) (****)	Hlas għal kull zona
Posei	Titolu III tar-Regolament Nru 247/2006 (****)	Hlasijiet diretti fis-sens ta' l-Artikolu 2, taht il-miżuri stabbiliti fil-programmi
Gzejjer ta' l-Eġew	Artikoli 6 (****) (****), 8, 11 u 12 tar-Regolament (KEE) Nru 2019/93	Setturi: ċanga u vitella; patata; żebbuġ; għasel
Qoton	Titolu IV, Kapitolu 10a, ta' dan ir-Regolament	Hlas għal kull zona

(*) Bi tnedija fl-1 ta' Jannar 2005 jew aktar tard fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 71. Għall-2004, jew aktar tard fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 71, il-hlasijiet diretti mniżżla fl-Anness VI huma inklużi fl-Anness I hlief għall-għalf imnixxef.

(**) Fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 70.

(***) Fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 66, 67, 68 jew 68a.

(****) Fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 69.

(****) Fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 71.

(*****) ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1."

- 2) L-Anness VI għandu jiġi sostitwit bit-test li ġej:

"ANNEX VI

Lista ta' hlasijiet diretti marbuta mal-hlas uniku msemmi fl-Artikolu 33

Settur	Bazi legali	Rimarki
Uċuħ tar-raba' mahruta	Artikoli 2, 4 u 5 tar-Regolament (KE) Nru 1251/1999	Hlas għal kull zona, inkluż hlas għaż-żoni li m'għadhomx jintużaw għall-produzzjoni, hlas ta' għalf magħmul minn ħaxix ħażin, ammonti supplementari (**), suppliment għall-qamh durum u għajnuna speċjali
Lamtu tal-patata	Artikolu 8(2) tar-Regolament (KEE) Nru 1766/92	Hlas għall-bdiewa li jipproduċu patata għall-manifattura ta' lamtu tal-patata
Legumi taż-żerriegħa	Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1577/96	Hlas għal kull zona
Ross	Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 3072/95	Hlas għal kull zona
Żrieragħ (**)	Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 2358/71	Għajnuna għall-produzzjoni
Ċanga u vitella	Artikoli 4, 5, 6, 10, 11, 13 u 14 tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999	Premium speċjali, premium għaddestaġunalizzazzjoni, premium għall-baqar li jreddghu (inkluż meta mhallas għall-ghoggiela u inkluż il-premium addizzjonali nazzjonali għall-baqar li jreddghu meta ffinanzjat parzjalment), premium għat-tbiċċir, estensjoni tal-hlas, hlasijiet addizzjonali
Halib u Prodotti tal-halib	Titolu IV, Kapitolu 7 ta' dan ir-Regolament	Premium għall-prodotti tal-halib u hlas addizzjonali (****)

Settur	Bażi legali	Rimarki
Laham tan-nagħaġ u laham tal-mogħoż	Artikolu 5 Regolament (KE) Nru 2467/98 Artikolu 1 Regolament (KEE) Nru 1323/90 Artikoli 4, 5 u 11(1) u (2), l-ewwel, it-tieni u r-raba' inciżi Regolament (KE) Nru 2529/2001	Premium għan-nagħaġ u għall-mogħoż, premium supplementari u ċerti hlasijiet addizzjonali
Gzejjer ta' l-Eġew (**)	Artikolu 6(2) u (3) tar-Regolament (KEE) Nru 2019/93	Setturi: ċanga u vitella
Għalf imnixxef	Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 603/95	Hlas għall-prodotti proċessati (kif applikat skond l-Anness VII punt D ta' dan ir-Regolament)
Qoton	Paragrafu 3 tal-Protokoll Nru 4 dwar il-Qoton anness ma' l-Att ta' Shubija tal-Greċja	Appoġġ taht forma ta' hlas għal qoton mhux imfesdaq
Żejt taż-żebbuġa	Artikolu 5 tar-Regolament Nru 136/66/KEE	Għajnuna għall-produzzjoni
Tabakk	Artikolu 3 tar-Regolament Nru 2075/92/KEE	Għajnuna għall-produzzjoni
Hops	Artikolu 12 tar-Regolament (KEE) Nru 1696/71	Hlas għal kull żona
	Artikolu 2 tar-Regolament (KEE) Nru 1098/98	Għajnuna għal waqfien temporanju

(*) Hlief fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 70.

(**) Bi tnedija fl-2007, hlief fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 62."